

## Manual usuario ASSOMELEC

## INDICE

1	с	ONTEN	IIDO	4
	1 1	Contro		4
	1.1	LICTAN		.4 1
	1.2	DECON		.4 Г
	1.5	RECON	VIENDACIONES DE SEGURIDAD	. J
2	D	ESCRIP	PCIÓN DEL EQUIPO	.5
	21	PRESE		5
	2.2	CONE	XIONES.	. 6
	23	FRONT	ΤΔΙ	8
3	U	ISO DEL	L DISPOSITIVO	8
	3.1	Funci	ONAMIENTO GENERAL	. 8
	3	.1.1	Desarrollo general de las operaciones	. 8
	3	.1.2	Registros	. 9
	3.2	Funci	ONAMIENTO DETALLADO	. 9
	3	.2.1	Descripción de los menus	. 9
	3	.2.2	Detalles del menú	11
		3.2.2.	1 Menú principal	11
		3.2.2.2	2 Menú de electronarcosis, elección de perfil	11
		3.2.2.3	3 Menu de electronarcosis, inicio	11
		3.2.2.4	4 Menu de configuración de perfil	12
		3.2	2.2.4.1 Election del perfit	12
		3.2	2.2.4.3 Añadir / eliminar perfiles	13
		3.2	2.2.4.4 Rango actual a aplicar	13
		3.2.2.	5 Menú Narcosis	14
		3.2.2.	6 Menú fecha y Hora	14
		3.2.2.	7 Menú retroiluminación	14
		3.2.2.	8 Menú datos	15
		3.2.2.9	9 Menu Lecnico	15
		3.2	2.2.9.1 Prueba de funcionamiento del onmimetro	15
			322912 Resistencia interna	16
	.3	.2.3	Estructura de arabaciones en la tarieta SD.	16
	0	3.2.3.1	1 Significado de los campos de registro	16
		CTUAL		
4	A	CIUAL	IZACION FIRMWARE DE 4 DISPOSITIVOS	17
5	U	TILIZA	CIÓN DE LA APLICACIÓN DE ANDROID « ASSOMELEC »	17
	<b>5</b> 1	Dorce	νιταςιών	17
	5.1		INTACIÓN DEL SOFTWARE	17
	J.Z	2 1	ACION DEL SOFI WARE	17 17
	5	.2.1	Códigos de acceso y privilagios	17 10
	5	.2.2 2.2	Panal da inicio y manús principalas	10 10
	5	2.5	Menú Narcosis	19 10
[	J	.2. <del>7</del> 5.24	1 Elección del período, elección de la acción a realizar	19
[		5.2.4.2	2 Menú envío por correo electrónico	19
[		5.2.4.	3 Menú consulta	20
[		5.2.4.4	4 Eliminar el menú de grabaciones, elección del período	20
	5	.2.5	Menú de registro	21
[	5	.2.6	Menú Parámetros	21
[		5.2.6.	1 Elección del idioma	22
1				

			Manual usuario ASSOMELEC	Version 3.0 del 17/01/2019
		5.2.6.2 5.2.6.3	Contraseñas Actualización de Firmware	
6	C	ARACTERISTI	CAS TECNICAS	23
7	N	IANTENIMIEN	ITO	23
	7.1	Limpieza		23
	7.2	VERIFICACIÓN	METROLÓGICA - MANTENIMIENTO	
	7.3	TRATAMIENTO	DEL PRODUCTO FUERA DE USO	
8	FC	ORMACIÓN D	E LOS USUARIOS	24
9	EI	N CASO DE AV	/ERÍA O MAL FUNCIONAMIENTO	24
	9.1	MAL FUNCION	AMIENTO	
	9.2	GARANTÍA Y S	ERVICIO POST VENTA	25
10	) D	ECLARACION	EU	26

# 1 Contenido

## 1.1 Componentes

Gracia por elegir el material del sistema BIOLINK System. Esperamos que este le aporte una plena satisfacción en su práctica diaria.

En primer lugar, le invitamos a **revisar el contenido cuidadosamente.** Debe contener obligatoriamente los elementos de la siguiente lista:

#### Materiales:

Bloque ASSOMELEC	B-25-001
Prensa estopas PG11 x 1	B-33-001
un manual de usuario	B-37-001
	Bloque ASSOMELEC Prensa estopas PG11 x 1 un manual de usuario

Si falta alguno de los elementos, no dude en contactar con nosotros a la dirección indicada en el aviso.

## 1.2 Lista y explicación del significado de los símbolos utilizados



Manual usuario ASSOMELEC	Version 3.0 del 17/01/2019
--------------------------	-------------------------------

## 1.3 <u>Recomendaciones de seguridad</u>

- El dispositivo está diseñado para funcionar con la tapa cerrada, a fin de mantener la estanqueidad y la seguridad eléctrica del usuario.
- ✓ La sustitución del fusible de seguridad solo se puede llevar a cabo cuando el dispositivo este fuera de tensión (desconectado de la red eléctrica), y siempre tiene que ser por un fusible de las mismas características de capacidad de corte.
- ✓ A pesar del doble aislamiento intrinseco, en funcionamiento y dependiendo de las condiciones de uso, se recomienda proporcionar al usuario elementos de protección eléctrica individual.
- No quite las cubiertas protectoras de plástico, asegurando el aislamiento de tensiones peligrosas.

# 2 Descripción del equipo

## 2.1 Presentación general

ASSOMELEC es un dispositivo de electronarcosis encefálica para animales, conforme a la directiva 93/119/CE, así como con el Reglamento CE n°1099/2009.

El dispositivo permite aturdir a los animales antes de matarlos de acuerdo con los textos reglamentarios europeos citados anteriormente, que especifican las condiciones para matar de acuerdo con el bienestar animal.

Este dispositivo está destinado a profesionales que trabajan en el sector de producción de carne animal.

El principio de funcionamiento se basa en la aplicación de una corriente alrededor del cráneo del animal para que este se desmaye antes de morir.

La corriente aplicada está regulada para cumplir con las recomendaciones de la regulación de la CE. Esta característica de regulación significa que durante el ciclo de electronarcosis, la máquina ajusta constantemente el voltaje aplicado al animal para obtener la tensión programada. Esto permite ciclos más cortos que los observados con sistemas de electronarcosis anteriores, basados en la aplicación de un voltaje fijo durante el ciclo.

Sin embargo, el dispositivo tiene la capacidad de funcionar a voltaje constante como los dispositivos anteriores.

La optimización del flujo de corriente depende en gran medida de la posición y la calidad del aplicador, consulte las instrucciones de uso de este último para aprovechar al máximo el dispositivo.

Manual usuario ASSOMELEC	Version 3.0 del 17/01/2019

Finalmente, el dispositivo se puede adaptar a **diferentes sistemas aplicadores de electrocución** anteriores, tales como sistemas « V » o « mesa de electrocución".

Esta nueva gama de electronarcosis también tiene conectividad Bluetooth a través de una aplicación de Android.

Esta conectividad permite realizar varias operaciones:

- la consulta de los registros de actividad y el envío de estos por correo electrónico.
- Realizar cambios en los idiomas operativos.
- Realizar actualizaciones de Firmware para el dispositivo.

Consulte el capítulo 5 para obtener más detalles sobre el uso de la aplicación Android « **ASSOMELEC** ».

Finalmente, **ASSOMELEC** dispone de marcado CE.

### 2.2 <u>Conexiones</u>

Las conexiones eléctricas del equipo se realizan según el siguiente esquema:



- JP10 : conexión a la red 220V monofásica 50Hz según las indicaciones PH/T/N.
- JP5 : salida electronarcosis (tensión a aplicar al animal).
- JP1 : botón de liberación remota (función en paralelo con el botón frontal).
- JP4 : salida contacto seco controlado simultáneamente de señal audio salida bocina remota.
- JP3 : salida de contacto seco controlado simultáneamente por el indicador frontal verde salida del indicador remoto.
- JP6: cable de conexión con la placa frontal del teclado conector polarizado.
- BT1 : posición de la batería de respaldo de hora y fecha.
- Tarjeta de memoria : ubicación de la tarjeta de memoria micro SD.
- **F1** : fusible de protección 5x20 HPC 1A retraso de tiempo.
- BP1: botón de reinicio. Tenga en cuenta que presionar este botón requiere restablecer la hora / fecha del dispositivo.
- SW1: activación del relé de salida remota, respectivamente 1 → indicador verde, 2 → salida de bocina.
- JP2: no utilizado.

Manual usuario ASSOMELEC	Version 3.0 del 17/01/2019
--------------------------	-------------------------------

## 2.3 Frontal

El dispositivo se controla con los 5 botones que rodean la pantalla. La función de cada uno de estos botones es contextual y depende del nivel de menú seleccionado. El botón central se duplica con la entrada « botón remoto », materializada por el cierre del

El botón central se duplica con la entrada « botón remoto », materializada por el cierre del contacto entre los 2 terminales de JP3 (Cf. Cap. 2.2).



Los iconos que muestran el papel de cada uno de los botones en el contexto se muestran frente a él. Hay 4 de estos iconos :



# 3 Uso del dispositivo

## 3.1 Funcionamiento general

## 3.1.1 Desarrollo general de las operaciones

El concepto operativo se basa en el uso de perfiles preestablecidos, agrupando, por tipo de animal, los diferentes parámetros de la electronarcosis, sabiendo:

- → La corriente utilizada durante el ciclo de la electronarcosis.
- → La duración de la aplicación de la corriente utilizada.
- ➔ El valor umbral de resistencia utilizado para detectar la presencia del animal antes de poder iniciar la electronarcosis.

Este concepto da como resultado un uso diario simplificado mediante la elección del perfil que se utilizará, después el lanzamiento inmediato de la electronarcosis.

### 3.1.2 <u>Registros</u>

De acuerdo con los requisitos de la normativa europea, las características y condiciones de cada electronarcosis realizada se registran en forma de un archivo de texto que se puede utilizar en cualquier hoja de cálculo. El nombre del archivo comienza con el año, seguido del mes. Por lo tanto, hay 12 archivos generados por un año de funcionamiento, si el dispositivo se usa todos los meses.

Los registros están disponibles:

- De forma manual, quitando la tarjeta de memoria del dispositivo y leyéndola en cualquier tipo de computadora. Esta operación debe realizarse con la alimentación apagada.
- ✓ Ya sea a través de la conexión Bluetooth (consulte el capítulo sobre la aplicación Android ASSOMELEC)

## 3.2 Funcionamiento detallado

### 3.2.1 Descripción de los menús

Estructura del menú :

(Ver página siguiente)



### **Manual usuario ASSOMELEC**

#### 3.2.2 Detalles del menú

#### 3.2.2.1 Menú principal

Con los botones izquierdos del elevador, seleccione el menú para activar, luego baje en el menú presionando el

botón 🔰

El botón central apaga el dispositivo.

#### 3.2.2.2 Menú de electronarcosis, elección de perfil

Con los botones izquierdos del elevador, seleccione el perfil para activar, luego baje el menú presionando el

botón

Suba un nivel de menú con el botón

#### 3.2.2.3 Menú de electronarcosis, inicio

Aparecen las características del perfil elegido (Nombre, corriente, etc.)

Comience el ciclo presionando el botón central o el botón remoto.

Suba un nivel de menú con el botón

Después de presionar «**OK**», dependiendo del tipo de inicio elegido (automático o manual, consulte cap. Parámetros), comienza el ciclo.

#### Inicio automático:

Después de presionar «**OK**», el dispositivo evalúa continuamente la resistencia entre los electrodos en comparación con el umbral seleccionado, si la opción de medición de resistencia se ha validad en el menú "**configuración** → **narcosis**".

Tan pronto como se cruza el umbral (+/- 12,5% del valor programado), la electronarcosis comienza automáticamente.

Durante la electronarcosis, el dispositivo muestra:

- ➔ La resistencia medida que inició el ciclo a la izquierda, el valor umbral a la derecha
- ➔ La corriente eficiente medida a la izquierda, el valor programado a la derecha.
- ➔ El porcentaje de potencia entregado para obtener la corriente programada.
- → El tipo de regulación elegido (I o U respectivamente, corriente constante o voltaje constante).
- → Una barra de progresión hasta el tiempo programado.







Electronarcosis en espera de curzar el umbral de resistencia programado





El botón central «Validar» guarda la configuración seleccionada.

Valider

		Manual us	uario ASSOME	LEC		Version 3.0 del 17/01/2019		
3.2.2.4.3 Añadir Los perfil	/ eliminar p es se guarda	erfiles an en la tarjeta SD	, en el archivo "pr	rofil.txt".				
Este	e archivo sol Iquier edito	lo se puede edita r de texto (por eje	r o modificar desc emplo, el bloc de	de una com notas para	nputadora a Windows	utilizando ;).		
Cada líne separado <u>Ejemplo</u>	Cada línea contiene el nombre del perfil, así como todos los parámetros editables del perfil, separados por una coma. <b>Ejemplo de contenido de Profil.txt :</b>							
<sup>™</sup> Pato,20 Oca,50 Pollo,50 Gallina	00,100,1500 0,100,10000 00,100,1000 ,500,100,100,10	1000,1 100,1 1000,1 10000,1						
» <u>Detalle d</u> Pato: noi 200: valo 100: dura 1500000 I: regulad	de la primera mbre de per or de la corri ación de la e ción activa a	a línea: fil tal como apare ente programada electronarcosis en resistencia en ohi ctual.	ce en la pantalla o en mA → 200mA 1/10 segundos → mios para detecta	de ASSOMI efectivo. → 10s. Ir la presen	ELEC Icia de anir	nales → 1,5MΩ		
ASS Para que arch rant	ASSOMELEC permite tener un máximo de 8 perfiles en el archivo. Para eliminar un perfil, elimine toda la línea correspondiente. Para que todos los cambios se tengan en cuenta, recuerde guardar el archivo antes de cerrarlo, luego vuelva a colocar la tarjeta SD en su ranura.							
3.2.2.4.4 Rango	actual a apli	car						
De acue según la Estas co obtener	erdo con las a especie so prrientes se r un aturdim <i>Tal</i>	recomendaciones n las siguientes (e dan como una in iento confiable y r bla 1 — Corrientes mínim	s del documento extracto del Regla dicación, la durac rápido: as para aturdimiento cra	CE, las corr amente CE ción del cic aneal exclusivo	rientes qu nº 1099/2 clo se debe	e se aplicarán 2009 Pág. 23). e ajustar para		
Categoría de G animales n	Ganado de 6 neses o más	Ganado menor de 6 meses	Ovejas y cabras	Cerdos	Pollos	Pavos		
Corriente mínima	1,28 A	1,25 A	1,00 A	1,30 A	240 mA	400 mA		

	Manual usuario ASSOMELEC	2	Version 3.0 del 17/01/2019
3.2.2.5 Menú Na Con los k menú para botón ■ Suba un ni Modificar: ✓ El usa ✓ La ani « +	arcosis potones izquierdos del elevador, seleccione el a activar, luego baje en el menú presionando el vel de menú con el botón modo de activación del ciclo (automático o manual) ando los 2 botones de la derecha « + » y « - ». activación de la función de medición de resistencia tes de la narcosis, usando los 2 botones de la derecha · » y « - ».	O 16/01/201 Parame Profils Narcose Date & Heure Retro-eclairag O 16/01/2019 Narco Demarrage ↓ Mesure resista Valid	9 23:37:56 trage t ye t 23:38:15 DSE t Auto. Auto. ance D- ler
El botón elegida. <b>3.2.2.6 Menú fe</b> Con los be menú para botón Suba un niv	central «Validar» guarda la configuración cha y Hora otones izquierdos del elevador, seleccione el activar, luego baje en el menú presionando el	↑ Narc Demarrage ↓ Mesure resist Vali 0 16/01/2019 ↑ Profils Narcose Date & Heure ↓ Retro-eclairage	ose Auto. ance 0- der 233923 rage t 3
Con los bo parámetro botones de El botón elegida.	otones izquierdos del elevador, seleccione el a editar, modifique los valores usando los 2 erechos «+» y «-». central « <b>Validar</b> » guarda la configuración	0 16/01/2019 Date & I 10 / 0 1 23 : 36 Valid	23:38:28 Heure + 1 / 19 3 : 28 -
3.2.2.7 Menú re Con los bu menú para botón Suba un niv	troiluminación otones izquierdos del elevador, seleccione el activar, luego baje en el menú presionando el vel del menú con el botón	Isreirzeis Parametr Profils Marcose Date & Heure Retro golairage	rage î
Con los bo editar, mo derechos « El botón c Éstas se gu	otones izquierdos, seleccione el parámetro a odifique los valores usando los 2 botones + » y « - » entral « <b>OK</b> » guarda la configuración elegida. ardan en la memoria del procesador.	Contras	irage te te te

Manual usuario ASSOMELEC	Version 3.0 del 17/01/2019

#### 3.2.2.8 Menú datos

Con los botones izquierdos del elevador, seleccione el menú para activar, luego baje en el menú presionando el botón

Suba un nivel del menú con el botón

Este menú le permite consultar el número de serie, la versión del software y la versión del hardware del dispositivo.



Los menús técnicos le permiten proporcionar un primer nivel de control sobre 2 funcionalidades del dispositivo:

- ✓ La medida de la resistencia
- El valor del voltaje de la batería de respaldo de la fecha y la hora

No se puede desmontar el dispositivo durante su funcionamiento. Solo personal calificado está autorizado para trabajar en el dispositivo (riesgo de descarga eléctrica)

Con los botones izquierdos del elevador, seleccione el menú para activar, luego baje en el menú presionando el botón

Suba un nivel de menú con el botón

3.2.2.9.1 Prueba de funcionamiento del ohmímetro

Con los botones izquierdos del elevador, seleccione el menú para activar, luego baje en el menú presionando el botón

Suba un nivel del menú con el botón

El dispositivo puede medir resistencias:

- ✓ Ya sea externo en los electrodos.
- O interno: el dispositivo está equipado con 2 resistencias estándar que tienen los valores 4.7kΩ y
   4.7MΩ. Estas resistencias le permiten controlar la funcionalidad del ohmímetro del equipo.







/01/2019 23:38:5

	Manual usuario ASSOMEL	EC	Version 3.0 del 17/01/2019
3.2.2.9.1.1 Resist	encia externa		
La primera p en tiempo re electronarco	antalla muestra el valor de la resistencia leída eal en los terminales del dispositivo de osis (pantalla de la indicación « <b>externa</b> »)	0 16/01/2019 : Technig Resistance (Ohm Externe	28.39.29 ue + s): 1.6M
Al presionar	« <b>salir</b> » se vuelve al menú anterior.	Sorti	r
3.2.2.9.1.2 Resist	encia interna		
Presione las mediciones o En la indicac alterna los va	flechas laterales para alternar entre las de resistencia interna / externa. ión « <b>interna</b> », presionar la tecla « <b>+</b> » alores estándar de 4.7MΩ/4.7kΩ.	● 16/01/2019 2 Technique Resistance (Ohms J Interne Sortin	9:39:48 LE -ţ- -): 4.8M
Estos valores cada segund Al presionar	s se evalúan en tiempo real aproximadamente o. « <b>salir</b> » se vuelve al menú anterior.	0 16/01/2019 2 Technige Resistance (Ohms	3.39.46 Lue + s): 4831
3.2.3 <u>Estructura</u>	n de grabaciones en la tarjeta SD	Sortir	
Los i impo	registros de electronarcosis tienen una mar ortante tener la hora y la fecha actualizadas	ca de tiempo, por	lo que es
Hay un ar Este tiene Los registi Cada elen	chivo de registro generado cada mes de uso. e como nombre: « AAAA_MM.TXT » y AAAA = añ ros se agregan uno detrás del otro y forman una nento de un registro está separado por una com	o en curso, y MM = línea del archivo p a.	= mes en curso. or registro.
Esta orga coma con	nización permite una importación fácil en cualc no separador de importación.	uier hoja de cálcul	o utilizando la
3.2.3.1 Significa	do de los campos de registro		
Ejemplo d	le contenido del archivo de registro :		
« 03/01/17	20:16:31, Pato.333,100,212496,I		

03/01/17 20:16:31, Pato,333,100,212496,I 03/01/17 20:17:24, Pato,198,100,212496,I

03/01/17 20:17:59, Pato,204,100,212496,I

»

Detalle de la 1ª línea: 03/01/17 20:16:31 : fecha y hora de la electronarcosis Pato: perfil utilizado.

**333 :** Último valor de la corriente efectiva medida (en mA).

**100** : Duración de la electronarcosis en 1/10 de segundo.

212496 : Valor de resistencia medido durante la detección de presencia animal (en ohms).I: Regulación de corriente utilizada, U si la regulación de voltaje.

# 4 Actualización Firmware de 4 dispositivos

Las actualizaciones serán llevadas a cabo por la aplicación de Android « ASSOMELEC », vea el siguiente apartado.

# 5 Utilización de la aplicación de Android « ASSOMELEC »

## 5.1 Presentación

La aplicación « ASSOMELEC » está disponible para su descarga gratuita desde Google Store. Esta aplicación permite la implementación de las funciones más avanzadas del dispositivo. Por lo tanto, es necesario tener un teléfono o tableta Android (mínimo 5), equipado con una conexión Bluetooth LE (V4.0 mínimo), una conexión a Internet (a través de WIFI o 3G) instalada en la tableta o teléfono.

Una vez que se instala la aplicación, su teléfono o tableta debe tener una función de correo electrónico instalada y operativa, para poder enviar los datos recopilados desde el dispositivo.

## 5.2 Utilización del software

## 5.2.1 Búsqueda y conexión Bluetooth en el dispositivo

Inicie la aplicación con el dispositivo encendido y presione el símbolo indicado:



La búsqueda de Bluetooth comienza y el número de serie del dispositivo debe aparecer en la pantalla



Presione conexión. Aparece el panel de solicitud de código de seguridad:

						*	🕈 📔 7:53 Pi
	Sa	isissez le co	de de co	nnexion:			
A17	11000				ANNULER		
	+		1	2	3	Ø	
*	/	,	4	5	6	0	
(	)	=	7	8	9		
			*	0	#		
		$\bigtriangledown$		0			

Marque el código de acceso y luego valide.

### 5.2.2 Códigos de acceso y privilegios

Durante la conexión Bluetooth, se solicita un código de seguridad ; éste código se utiliza para proteger el acceso a los datos de la máquina.

Hay 2 códigos, cada uno con 2 niveles diferentes de privilegios:

- ✓ El código de USUARIO, llamado PIN1, que da acceso a consultas y envíos por correo electrónico de registros de la electronarcosis.
- ✓ El código ADMIN, llamado PIN2, que tiene todos los derechos de acceso, incluidos:
  - Acceso para consultar / modificar/ enviar correos electrónicos de todos los registros
  - Cambio de los códigos de acceso.
  - Cambio de idioma del dispositivo.
  - Actualización del Firmware del dispositivo.

Por defecto, los códigos PIN1 y PIN2 se inician a « 0000 ». Restablecer los valores predeterminados requiere un retorno de fábrica, por lo que es recomendable mantener al menos el código PIN2.

## 5.2.3 Panel de inicio y menús principales



Vista privilegio Usuario



### 5.2.4 Menú Narcosis

Esta vista le permite consultar el archivo de trazabilidad de narcosis del dispositivo.



### 5.2.4.1 Elección del período, elección de la acción a realizar

- Los 2 botones en la parte superior derecha le permiten seleccionar la fecha de inicio y la fecha de finalización de la consulta.
- Al presionar el botón « lista » se muestras los archivos correspondientes al período seleccionado.
- ✓ Seleccione el archivo a procesar.
- Pulse en la esquina superior derecha, ya sea en el sobre para enviar el archivo o en la carpeta para ver el contenido.

### 5.2.4.2 Menú envío por correo electrónico





Después de pulsar en el sobre, el administrador de correo se abrirá agregando los archivos previamente seleccionados como un archivo adjunto.

Simplemente complete la dirección de correo electrónico de destino y presione la flecha en la parte superior derecha para enviar el correo electrónico.

#### 5.2.4.3 Menú consulta

Después de presionar el icono de la carpeta, se muestra el archivo de narcosis seleccionado en 5.2.4.1.

	26/10/2018 10:40:21 Pc 26/10/2018 10:40:37 Pc 26/10/2018 10:41:01 Pc 26/10/2018 10:41:16 Pc	oulet,187,100,673,I oulet,140,100,641,I oulet,146,100,638,I oulet,152,100,664,I	ок
	24/10/2018 08:13:10 Ca 26/10/2018 10:39:05 Pc 26/10/2018 10:39:24 Pc 26/10/2018 10:39:24 Pc 26/10/2018 10:40:05 Pc 26/10/2018 10:40:21 Pc 26/10/2018 10:40:37 Pc	nard,239,100,438,1 vulet,140,100,662,1 vulet,111,100,627,1 vulet,146,100,738,1 vulet,140,100,739,1 vulet,140,100,673,1 vulet,140,100,641,1 vulet,140,100,641,1	
Matér	24/10/2018 08:08:18 Ca 24/10/2018 08:09:52 Ca 24/10/2018 08:10:18 Ca 24/10/2018 08:11:01 Ca 24/10/2018 08:11:21 Ca 24/10/2018 08:12:30 Ca	inard,239,100,631,1 inard,260,100,550,1 inard,244,100,543,1 inard,233,100,439,1 inard,237,100,436,1 inard,237,100,440,1	P
e 10002	22/10/2018 20:05:04 Ca 22/10/2018 20:05:34 Ca 22/10/2018 20:06:13 Ca 23/10/2018 10:41:53 Ca 23/10/2018 10:42:11 Oi 24/10/2018 08:07:05 Ca 24/10/2018 08:07:23 Ca	Inard,216,100,-1,I Inard,254,56,760,I Inard,762,100,1689,I Inard,244,100,627,I e,160,100,-1,U Inard,248,100,603,I Inard,246,100,660,I	0003

5.2.4.4 Eliminar el menú de grabaciones, elección del período

## Esta función solo es accesible con privilegios de administrador.

Seleccione el período, el archivo, como en el apartado anterior, luego pulse el icono de las tijeras. Atención, tenga en cuenta que la eliminación solo se realiza archivo por archivo.



Después de presionar las tijeras (derecha de la pantalla), con la casilla de verificación delante de cada línea, seleccione el inicio y el final del área que se va a borrar.

Todos los registros ubicados entre estos dos terminales se seleccionan automáticamente. Una vez realizada la selección, presione el botón « borrar » para validad la acción.

Manual usuario ASSOMELEC	Version 3.0 del 17/01/2019
--------------------------	-------------------------------

#### 5.2.5 Menú de registro

## Esta función solo es accesible con privilegios de administrador.

Esta característica le permite ver/enviar por correo electrónico los registros de actividad del dispositivo, para fines expertos, después de un problema técnico.

Pulse el botón « Registros ». A la derecha de la pantalla se muestra la lista de registros disponibles.

Seleccione el archivo para ver / enviar.

Atención, la consulta se lleva a cabo archivo por archivo, por otro lado, el envío por correo electrónico puede agregar varios archivos.

El nombre de los archivos se compone de la siguiente manera:

- ✓ Axxxxxxx -> número de serie del dispositivo
- ✓ aaaammjj-> fecha del registro: año/mes/día.
- ✓ hhmmss -> hora de realización del registro: hora/minutos/segundos.

Selección de los archivos.

Consulta de contenido.



**Atención:** el archivo de registro se comprime de forma nativa de una manera específica. Cuando se desde un teléfono o tableta, la aplicación descomprime / descifra el registro. Sin embargo, cuando se envía por correo electrónico, es necesario tener un software específico para permitir la explotación del contenido -> póngase en contacto con BIOLINK System para obtener más información sobre este elemento.

La operación de envío por correo electrónico es similar a la descrita en el apartado 5.2.4.2

### 5.2.6 Menú Parámetros

## Esta función solo es accesible con privilegios de administrador.

Este menú permite el ajuste de los siguientes parámetros :

- ✓ Idioma de visualización del dispositivo.
- ✓ Modificación de las contraseñas.
- ✓ Actualización del Firmware del dispositivo.

Manual usuario ASSOMELEC	Version 3.0 del 17/01/2019
Manual usuario ASSOMELEC	del 17/01/2019

Pulse el menú « Parámetros » en el menú descrito en el apartado 5.2.3. El panel derecho muestra las opciones disponibles :



#### 5.2.6.1 Elección del idioma

Pulse la lista desplegable y seleccione el idioma en el que se utilizará el dispositivo. Luego presione modificar para transferir el archivo de idioma.

segmeles				🕈 🎔 🛢 9:14 PM
Decouverte	C		A17110003	
A17110003	Déconnexion	Français Vers	sion: 1 difier	
Narcoses		PI EN 1234	Modifier	
Journaux SDCard	Paramètres	ES 4321	Modifier	
		(	Aise à jour vers 2.0.00	
		1 I S S B I KOLD	Constant and the	
	<1	0		

#### 5.2.6.2 Contraseñas

**<u>Recordatorio</u>**: El PIN1 corresponde al código del USUARIO, y el PIN2 corresponde al código del Administrador.

Pulse el botón del código Pin para modificar, marque 4 dígitos y luego valide.

#### 5.2.6.3 Actualización de Firmware

Si hay una actualización de Firmware del dispositivo disponible, el botón de inicio de lanzamiento está visible.

Para comenzar la ejecución de la actualización, presione el botón; aparece una barra de progreso en la parte inferior del botón, que indica el progreso de la transferencia.

El tiempo de programación es de aproximadamente 6 minutos y 30 segundos.

Después de la transferencia, el botón desaparece. Para aplicar la actualización recibida, desconecte el dispositivo de la conexión Bluetooth para que el dispositivo se reinicie.

Version 3.0 del 17/01/2019

# 6 Características técnicas

Tamaño: 241x194x127mm Peso: 5 kg. Aprox. Tensión de alimentación: 220/240V AC 50/60Hz Consumo de potencia: 240VA máx. Clase de aislamiento: B (doble aislamiento de la tensión de salida de electronarcosis) Fusible de protección: 5x20 2A HPC temporizado Tensión suministrada: máx. igual a la tensión de alimentación (de la misma frecuencia) Corriente suministrada: máx. 1A eficiente, ajustable en pasos de 10mA Frecuencia actual suministrada : 50/60Hz Resolución actual: 1 mA Precisión actual: +/- 10% del valor mostrado. Resolución del ohmímetro: 1 ohm Precisión Ohmímetro: +/10% del valor mostrado. Resolución de tiempo de electronarcosis: 1/10 de segundo Índice de protección: IP67 con los prensaestopas suministrados instalados, choque IK07 Gama climática: -10/+55°C Capacidad de la tarjeta SD: 4Go formateado FAT32 Pantalla gráfica retro iluminada en blanco y negro de 240x128pts Capacidad de salida de contacto seco : máx. 240V AC 1A

# 7 Mantenimiento

## 7.1 Limpieza

El dispositivo ASSOMELEC se limpia con una solución acuosa y el enjuague se realiza con agua limpia.

Para la desinfección, no use lejía, ya que esta puede dañar los plásticos utilizados en el equipo. El uso de lejía debe hacer diluido (un 10%), seguido de enjuague con agua limpia, como antes.

Cualquier otro producto no puede garantizar una buena limpieza sin dañar los elementos de ASSOMELEC<sup>©</sup>.

## 7.2 Verificación metrológica - Mantenimiento

El periodo de verificación metrológico recomendado para el instrumento es de **1 año**.

Esta verificación consiste en observar el rendimiento de los elementos medidos por el equipo, sabiendo:

- → la precisión de la lectura actual, de acuerdo con las características técnicas.
- → la precisión de las resistencias leídas, de acuerdo con las características técnicas.
- → Capacidad para entregar la corriente máxima esperada, de acuerdo con las características técnicas.

Las fases de verificación también son una oportunidad para aplicar actualizaciones futuras del Firmware ASSOMELEC, a fin de mantener el más alto nivel de rendimiento del equipo durante su vida útil.

Este mantenimiento debe ser provisto por PF, o el propio BIOLINK System, los únicos autorizados y capacitados para garantizar que el rendimiento metrológico del instrumento siga siendo bueno con el tiempo.

## 7.3 Tratamiento del producto fuera de uso

De conformidad con la Directiva 2002/96/CE sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos RAEE, no arroje el producto a la basura ordinaria y deposítelo en puntos de recogida especializados.



## 8 Formación de los usuarios

No hay requisitos particulares para el uso del equipo, solo la demostración del funcionamiento proporcionado durante la puesta en marcha es suficiente para permitir el uso adecuado del equipo con seguridad. El manual de usuario puede, si es necesario, reemplazar la capacitación del usuario.

Sin embargo, BIOLINK System puede brindar formación específica bajo petición según las condiciones pactadas.

## 9 En caso de avería o mal funcionamiento

## 9.1 Mal funcionamiento

Antes de cualquier intervención en ASSOMELEC, asegúrese de desconectar el cable de alimentación del equipo para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica.

### a) No se enciende la pantalla:

- 1. Verifique que el equipo esté bien alimentado (fuente 220V 50Hz)
- 2. Verifique el fusible F1, y si es necesario, sustitúyalo por un modelo idéntico (fusible 5x20 2A temporizador HPC).
- 3. Si el fallo continua, contacte con PF.

### b) Al inicio, se solicita sistemáticamente actualizar hora y fecha:

- 1. Batería de respaldo BT1 HS, reemplace la batería BT1 con un modelo CR2032 idéntico.
- 2. Si el fallo continua, contacte con PF.

	Manual usuario ASSOMELEC	Version 3.0 del 17/01/2019		
c) Mensaje 1. No h prov 2. Mal lueg 3. Si el	e de aviso « Sin tarjeta SD » con un zumbido e indica hay tarjeta SD presente: coloque una tarjeta FAT32 fo ovista para este propósito. contacto de la tarjeta existente: realice un retiro segu go reinicie. I fallo continua, contacte con PF.	r activo: rmateada en la ranura uido de un reemplazo y		
d) Paro pre alta 1. Verif 2. Si el	<b>ecipitado de electronarcosis con un mensaje de aviso a» con zumbido e indicador activo:</b> ifique que no haya cortocircuito en la tensión de salida I fallo continua, contacte con PF.	<b>&gt; «Corriente demasiado</b> a de electronarcosis.		
e) Durante un 1. Verif asp 2. Si el	<ul> <li>e) Durante la electronarcosis, la corriente disminuye o no alcanza el valor programado con un porcentaje de potencia aplicada que se muestra al 100 %:</li> <li>1. Verifique que los electrodos que están en contacto con el animal tengan buen aspecto (suciedad), y apoyan bien durante el ciclo de electronarcosis.</li> <li>2. Si el fallo continua, contacte con PF.</li> </ul>			
9.2 <u>Garantía</u>	a y Servicio Post Venta			
El cliente	debe cumplir con las condiciones de funcionamien	to previstas en el manual de		
Los mater puede obt del materi informado	riales vienen con una garantía de dos (2) años, perío tener el intercambio de materiales afectados por un o rial entregado en el momento de la compra, y sujeto o a BIOLINK System por escrito y de manera detallada	odo durante el cual el cliente defecto oculto en la definición al hecho de que el Cliente ha		
En caso de - Ya sea	e fallo funcional de los Materiales, el Cliente podrá dir contactando a PF.	rigirse a BIOLINK System:		
- Ya sea - Ya sea	enviando un correo electrónico a: pf@pfmataderos.c enviando una carta certificada con acuse de recibo a	:om la dirección:		
	PF SISTEMAS PARA MATADEROS Ctra. Santiga 70 nave A – 08291 RIPC	SL DLLET		
El Servicio o reempla	o Postventa (SAV) de PF identifica la naturaleza del fal azar el equipo defectuoso.	lo del equipo antes de reparar		
Más allá o preventivo	del período de garantía, el Cliente puede suscribir u vo y/o curativo con el departamento comercial de PF.	n contrato de mantenimiento		

		Manual usuario ASSOMELEC		Version 3.0 del 17/01/2019	
10 <u>Declaración EU</u>					
	UE Decl	laración de Confoi	rmidad		
		ASSOMELEC			
Fabricante	BIOLINK System		_		
Productos	B-25-001 V3.x y sus a	ccesorios	C C C C C C C C C C C C C C C C C C C		
Descripción Producto	ELECTRONARCOSIS ed	quipamiento con conexión Bluetooth	•	•	
UE Directivas	2014/53/UE - Direct 2011/65/UE & 2015/3 2012/19/UE - Residu (RAEE 1993/119/CE - Prote sacrif CE 1099/2009 - Prote	iva de Equipos de Radio (RED) 863 - Directiva RoHS os de aparatos eléctricos y electrónicos E) cción de los animales en el momento del icio o matanza ección de los animales en el momento de la		0	
	matar	nza.			
Normas de r Artículo N	eferencia utilizada Reguisito	as para presunción de conformidad I	: Normativa(s) de l	referencia	
3.1a	Salud y Segurio	lad Berlin Berli	EN60950-1:2006+A EN 62311:2008	2:2013	
3.1b	Requisitos de p electromagnét	protección – Compatibilidad E ica E	EN 301 489-1 v2.2.0 EN 301 489-17 v3.2	0 (2017-03) 0 (2017-03)	
3.2	Medios del uso radiofrecuenci	o eficiente del espectro de a (ERM)	EN 300 328 v2.1.1 (	2016-11)	
Declaración:					
Nosotros, BIOLIN radio esenciales todos los requisit cuando sea utiliza	K System, declaramos se han llevado a cabo cos esenciales aplicabl ado para su propósito	s bajo nuestra exclusive responsabilidad, o y que el producto anterior al que se refie es del Artículo 3 de la Directiva de equipo previsto.	que los conjuntos o ere esta declaració s de radio de la UE	de pruebas de n cumple con E 2014/53/UE,	
Lugar de Emisión:		BIOLINK System 1251 chemin des Gatilles 82410 St Etienne de Tulmont- FRANCE			
Fecha de Emisión:		10/12/2018			
Nombre de la p	ersona autorizada:	Ceo ESPAGNET Didier			
Firma de la pers	ona autorizada:	E T			